Windsor Prof.: "Nikkei Politicians in Calif., independent minded Republicans"

By AKIRA KUBOTA
(Associate Professor)
(Univ. of Windsor)

During the past few years, I have been involved in a study of Japanese American politicians in California. There are now approximately thirty elected Japanese American political officials in California. My task was to interview them, to gather data on their personal background and political career, and to make some generalizations about them. Thus far I have finished interviewing about 89% of them.

The coveage of my study is limited to elected political officials. Those whom I have interviewed are thirteen city councilmen, seven mayors, one county supervisor, on state assemblyman, and two US congressmen. On the other hand, I have excluded from my study non-political officials, even if they are elected. Those who are excluded are city clerks, treasurers, judges, members of education boards, tax assessors, etc.

I am now in the process of analyzing the data I have gathered, and I am beginning to discover a number of interesting characteristics about the Japanese American (JA) politicians in California. As a matter of fact, some of these findings are quite different from what I had expected. Let me introduce some of these surprise findings: (1) The JA politicians in California tend to be Republicans rather than Democrats; (2) the JA politicians in California tend to attract strong White support; and (3) the JA politicians in California tend to be independent of major interest groups in their communities.

Before explaining these findings further, I should emphasize that my findings are not necessarily applicable to all the JA politicians in the United States. There are two reasons for this. First, my findings are based on statistical averages and not on each individual case separately. What is true for a group of JA politicians may or may not hold for any given specific JA politician.

Second, my data source is limited to California and does not extend into other states. I tend to suspect that JA politics in Hawaii is quite different from that in California. According to the 1970 census, the proportion of JA's to the total population in Hawaii is 28.2% whereas a comparable proportion in California is only 1.1%. (Numerically, however, there are almost as many JA's in California as in Hawaii. The 1970 census reports 213,280 JA's in California and 217,307 JA's in Hawaii. For simplicity, I am using the following two terms synonymously: JA's (Japanese Americans) and persons of Japanese ancestry.) It is conceivable that such a major difference in population make-up may account for the rather conservative image of the JA politicians being shown in my data.

MANY REPUBLICANS

Many of us would probably assume that a majority of JA politicians in California are Democrats. We know that a clear majority of the most visible JA politicians — three US senators, two US congressmen, and one state governor (US Senators Daniel Inouye (D-Hawaii), Spark Matsunaga (D-Hawaii), Samuel Hayakawa (R Calif.), U.S. Congressmen Norman Mineta (D-Calif.) and Robert Matsui (D-Calif.), and Governor George Ariyoshi (D-Hawaii).) are Democrats. We also know that the voting records in Hawaii and California over the last few decades tend to suggest that a majority of the JA voters are probably Democrats. In addition, it is generally assumed in American politics that the Democratic Party is a party for minority groups, and the JA's are of course a minority group.

Yet according to my survey, of the 24 JA politicians I have interviewed, 9 are Democrats, and 15 are Republicans. Since the mayoral and councilmanic elections in California are non-partisan, we seldom hear about the partisan backgrounds of these politicians. Only when we conduct a systematic field survey, can we find a true and comprehensive picture of their partisanship. It is surprisingly conservative.

A key reason for this Republican dominance among California's JA politicians appears to be their occupational background. Those JA's who would seek public office tend to be self-employed and buisness-oriented, and their economic philosophy is more compatible with that of the Republican Party than that of the Democratic Party. California's JA Republican politicians are engaged in such occupations as medicine, dentistry, real estate, insurance, farming, nursery, photography, wholesale, and retail. There are two JA Republican politicians who are full-time employees, but both of them occupy managerial positions in prestigious firms.

The business orientation of the JA's of course has considerable historical roots. When immigrants from Japan arrived in California, most of them became farmers. They began as farm laborers, and though their diligence and agricultural know-how, they rather quickly became share-cropers and farm managers. Self-reliance, hard work, and entrepreneurship are the basic ingredients of their life philosophy. Although most of the second and third generation JA's are no longer in agricul-

Cont. on page 2

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 44 — NO. 60 FRIDAY, AUGUST 15, 1980 TORONTO, ONT.

Toronto Japanese Garden Club 1952 to 1980

T.J.G.C.

TORONTO. — For the past 28 beautiful years, Mamoru Nishi, has been the President of the Toronto Japanese Garden Club. Twenty-eight years of Japanese flower and garden culture with a close relationship between the old and the coming challenge of the young with their new ideas.

This is the Toronto Japanese Garden Club Group. We are a Toronto based, non-profit organization, of more than 200 members from all segments of Ikebana, Bonsai, Plants, and Gardens. Our purpose is to advance the principles of Mother Nature and to inspire greater interest in Japanese culture among the

Cont. on Page 2

Lemon Creek Reunion on Aug. 30th at Prince Hotel

By SHOGO KOBAYASHI

TORONTO. — There is still room for people to join the Lemon Creek Reunion celebrations at the Prince Hotel, commencing at 6:00 p.m. Saturday August 30, 1980. For further information, please contact: — Mrs. Nicki Koyanagi, 35 Lehar Crescent, Willowdale, Ont. M2H 1J4 Tel. 494-2805, as soon as possible.

The committee announced that as part of the Reunion Weekend they will have the following functions at the Japanese Canadian Cultural Centre, Don Mills commencing at 1:00 p.m. Sunday August 31, 1980:

1:00 — 2:00 p.m. Photo Display of Lemon Creek, B.C.

2:00 — 4:00 p.m. Entertainment and Flashbacks of Lemon Creek

4:00 — 6:00 p.m. Meeting your friends and intermingling.

Everyone, especially those who still remember their sojurn in wartime camps, is welcome.

Drunken fish peddler stabs mayor to death

HIMEJI, Japan. — A fish peddler stabbed the mayor of Yasutomi, a small town near here, to death recently in a quarrel over the mayor's water pollution policies.

About 11:20 p.m. Yoshio Morisaki, 43, called the home of Mayor Kamezo Taniguchi, 67. Morisaki had been drinking, police said.

Morisaki told police that he stabbed the mayor in a fit of rage when they argued about the need for measures to curb river pollution.

Taniguchi had been mayor since 1964. He announced on June 10 that he would run for another four-year term.

Animal plankton fossil believed to be oldest in Japan discovered

TOKYO. — An animal plankton fossil believed to be the oldest to be found in Japan was discoved on the Hida Mountains, Gifu Prefecture, by a graduate student of Tsukuba University, it was announced recently.

The animal plankton lived only in the mid-Ordovician Period which dates back to about 480 million years, university sources said.

The fossil is about 60 million years older than the Silurian coral fossil which had previously been believed to be the oldest fossil ever found in Japan, the sources said.

The discovery is attracting the attention of paleontologists and geologists because it is considered valuable in the historical research of the development of the Japanese archipelago.

The discovery was made by Miss Shuko Adachi, a graduate student at Tsukuba University. The fossil was among several dozen of small fossils she collected at Kamitakara, Gifu Prefecture.

Miss Adachi studied the fossil with Professor Hisayoshi Igo, a paleontologist and identified the plankton that lived only in the mid-Ordovician Period.

The fossil was examined by a Swedish expert at the request of Igo and Miss Adachi. The expert confirmed that it closely resembled Ordovician fossils found in North America and Siberia.

The previous oldest fossil in Japan was discoved by Yoshio Onuki, former professor at Miyagi University of Education, in Ofunato, Iwate Prefecture.

It was a coral fossil that dates back to the Silurian Period about 420 million years ago.

Experts said the latest discovery verified that the area where the fossil was found had been under the sea in the Ordovician Period and later became land as a result of geological upheaval.

Itaru Koizuki, a paleontologist at Osaka University, said it was an important discovery for the study on the geological development of the Japanese archipelago.

Politicians . . .

Cont. from Page 1

ture, some of them are bound to inherit such a life philosophy. Conversely, they tend to be anti-Democratic. They tend to frown upon such qualities as idleness, dependency, and walfare support, and they tend to blame the Democrafic Party as the source of these undesirable traits and practices.

Nonetheless, California's JA Republican politicians are generally not staunch or reactionary conservatives. (Probably the sole exception to this general rule is US Senator Hayakawa.) They are, for example, quite liberal in the civil rights field. Perhaps it is inevitable. Many of them have personally told me about a great deal of racial discrimination they have experienced over the course of their life history. One of them Councilman Toru Miyoshi (Santa Maria) has been a civil rights activist for some time on behalf of not only the JA's but also the Mexican-Americans. Most of California's JA Republican politicians support a proposal to seek some type of remedies for the forced relocation and internment of the JA's during World War II.

STRONG WHITE SUPPORT

According to the 1970 census, the ethnic composition of California's population is as follows: Whites 78.0% Mexicans 11.0%, Blacks 7.0%, Indians 0.5%, Japanese 1.1%, Chinese 0.9%, Phillipino 0.7%, all others 0.8%. If we assume the population were ethnically evenly distributed, then the whites would be by far the most numerous group in every community in California. If so, California's JA politicians would have no choice but to get a large part of the White votes in order to win public office.

However, the ethnic makeup is not really uniform in California. Some communities may have a relatively large proportion of JA's whereas others may have a large proportion of Blacks or Mexicans. Let us look at the real existing ethnic distribution and analyze the JA politician's" ability to garner votes on that basis.

In general, JA's do not constitute a significant minority group in most communities in California. Probably the heaviest concentration of JA's — approximately 20% — is found in Gardena, but this is an exception rather than the rule. Even in those communities where one or more JA politicians occupy public office, the size of JA's rarely exceeds 10% or even 5%. Probably it should be expected, because the overall proportion of JA's to California's population is more 1.1%. Obviously relying solely on the JA votes is not a very parctical way to win public office.

How about forming a coalition of nonwhite voters? If the size of JA voters is so hopelessly small, isn't it more pragmatic for all the nonwhite to get together, to orgnize a majority or near majority coalition, and to defeat the White candidate? In theory it may make sense to discuss a nonwhite majority coalition to elect a JA candidate, but in practice this seems to occur very rarely in California. The general parameters of the ethnic composition in California largely eliminate that possibility. In the kind of communities where JA politicians are active, a total of all the nonwhite voters are usually well below the majority, and a clear majority are normally Whites. Thus an optimum strategy for a JA candidate is to appeal to the White voters. In other words, whenever a JA wins public office, he or she usually receives a large part of a majority of the White votes with or without strong support from each of the minority groups.

In Gardena where the size of nonwhite is quite large — Asians 20.5%, Blacks 17.5%, Mexicans 16.2%, and Whites 45.8% (1974 data) — it may seem possible to put together a winning coalition of nonwhite voters. Yet there is no evidence that it has been actually successfully organized. Two recent JA councilmen, Mas Fukai and Vincent Okamoto, received a great deal of White votes as well as nonwhite votes. When a former JA mayor (Ken Nakaoka) was defeated by a White candidate he apparently lost large votes from both the JA and White communities in Gardena. At the present moment, the voter appeal of the JA politicians in California is not very well split along the White-nonwhite racial division.

On the other hand, there are actual cases where victorious JA candidates failed to get strong support from some minority groups. Specific examples are State Assemblyman Paul Bannai (R-Gardena and its vicinity) vis-a-vis Black voters, Councilman Frank Ogawa (Oakland) vis-a-vis Black voters, and County Supervisor Richard Yoshikawa (San Joaquin) vis-a-vis Phillipino voters. In all the above three cases, the JA politicians could offset this loss by strong support from the White and other minority voters.

In the case of Mayor Geoge Ige, (Monterey Park), he was opposed and defeated by a Phillipino American candidate apparently because he lost not noly most of the Pillipino votes but also much of the non-JA Asian and White votes. When the size of a given minority group becomes sufficiently large, it understandably prefers to elect one of its own rather than to continue to support one of another minority group such as the JA's.

A fairly large minority group which have yet to mobilize its full political potential are the Mexicans. In many communities where the JA's have already elected their own city counailmen, the Mexicans have not, although their size may be as large as 20%, 30%, or even more. Many of these tend to be rural agricultural communities rather than urban industrial communities. According to many JA politicians, the Mexican community tend to be badly divided into factions: the Mexicans are poorly registered and infrequenty participate in the electoral process; and they are not an effective voting bloc. A possible exception is Oxnard (where we find a JA mayor (Dr. Tsujio Kato) and a JA city councilman (Nao Takasugi). A fair number of JA politicians insisted that Ceasar Chavez had little influence among the grass roots Mexicans.

INDEPENDENT — MINDED POLITICIANS

Thus far I have shown that most victorious JA politicians are receiving strong White electoral support. But how is it possible? One common reason that I have found among California's JA politicians is that they maintain a fairly favorable image among the general electorate and especially among the White voters. The JA politicians are widely considered to be fair, neutral and honest. More specifically, most JA politicians are regarded as independent of the special interests in the communities whereas many of their opponents — mostly White candidates — are not. In today's American electoral process, integrity is a relatively potent factor. Against the backdrop of Wategate. Koreagate, and other scandals, one can not underestimate the significance of such qualities as fairness, neutrality, and honesty in assessing the vote-gathering ability of a given political candidate.

In many communities in California, we find various business groups whose interest are profoundly affected by the way in which some of the decisions are made by their local governments. It is then inevitable that some of these business groups want to influence city government. Among these, by far the most important group are developers. (An exception to this pattern in Gardena, where the porker clubs wield strong political influence. Three White politicians receive political funds from these clubs and support them politically. The remaining two JA politicians do not receive any money from the card clubs and take a critical political position against them) Since many communities in California are expanding very rapidly, and since a great deal of money can be made in real estate, it is hard not for developers to attempt to influence the city planning commission and even the city council itself. Not infrequently developers can succeed in recruiting some politicians and making them their agents at the city hall.

In addition, we often find a reformist group in many communities in California. There activists are generally interested in preserving environment, controlling real estate developments and cleaning up the "corruption" in city government. Thus many communities in California are divided between two opposing groups — relatively old politicians who tend to cooperate with developers and relatively new politicians who often represent reformists and environmentalists. Most JA politicians appear to belong to the latter group.

In the context of this political power equation, California's JA politicians appear to enjoy several advantages. First, usually the extent of conflict between the old-politician-developer group and new-politician-environmentalist group is so intense that the White-and-non white distinction is often reduced to a secondary or marginal issue. Second, it is easier for the reformist group to sell a JA candidate to the general public. Since a JA candidate tends to be new and is nonwhite, he appears less tied to the establishment in the community. In many instances, a JA candidate looks "cleaner" than many White candidates. Third, unlike other minorities, a JA candidate tends to be well educated and professional, or at least quite diligent. Thus the JA candidate looks more qualified than most minority candidates.

It would be of course naive

(CONT. ON PAGE 3)

The New Canadian

Established in 1938
Second Class mail No. 0386
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

Published on Tuesdays and Fridays

Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kai Tsumura
Circulation Manager
K. Sho
SUBSCRIPTION
$12. for 6 months
$20. per year
478 Queen Street West, Toronto, Ont. M5B 2A9
PHONE 368-5005

Garden club . . .

Cont. from Page 1

younger generation and the community at large. In the 28 years, our members have expanded and various Ikebana schools now comprise of several groups in Toronto and beyond. Come and join us at our 28th annual Flower and Garden Show entitled, Friendship With Flowers, on Saturday, October 28 and Sunday, October 29, 1980, from 1:00 to 6:00 p.m. at the Japanese Canadian Cultural Centre, 123 Wynford Drive, Don Mills. For further information telephone: 769-5327, 368-9898, or 225-7836.

Board of Governors 1980:

President Mamoru Nishi

Vice Presidents Midori Iwasaki, Toshi Oikawa

Secretary Michiyo Tamura

Treasurer Tomi Nishimura

Public Relations Hanae Nishi

Governors:

Kay Goto; Kay Hayashi, Toyoshi Hiramatsu; Sueko Ishii; Yae Iwata; Harumi Inouye; Susumu Koyama; Tsurukichi Kusano; Toshio Kotani; Chiyaki Katsuno; Chiyoji Matsuo; Taye Miyamoto; Joe Miyauchi; Sahei Nishikawa; Gloria Sumiya; Wilma Swain; Shigeu Seko; Chiyo Umezuki; Masayuki Yano.

Low Low Prices
On
New Color TV's
Stereo's, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith,
SHIG'S T.V. Sales & Service
Member MTTSA
Fast T.V. Service
741-4236
2625 Islington Ave.
(At Albion)
Shig Aoki Prop.

For Best Results
Use New Canadian Ads

BARBARA'S Flower Shop
BARBARA NIKAIDO
1232 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6
Tel. (416) 465-9939

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
THE NEW RESTAURANT
"MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
Toronto, Phone 977-9519

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario L0H 1L0
Telephone: 640-5454

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
SEVEN DAYS A WEEK
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

Politicians . . .

(Cont. from Page 2)

to assume that all the JA politicians are completely clean. There must be many temptations in politics, and one needs to raise political funds continuously if he or she wants to stay in politics. Sooner or later at least a few JA politicians will inevitably be linked to some scandals. (The recall movement against a JA city councilman (Sak Yamamoto) in Carson apparently succeeded in October 1979.) But on the average, it may be fair to argue that many JA politicians deserve the image of a clean politician. Most of California's JA politicians appear to have a sufficient and stable income. Some of them have accumulated considerable assets before going into politics. Although it is risky to generalize, the crime rate among the JA's is probably lowest among all the ethnic groups in the United States.

Before concluing this article, let me cite two more examples to shed further light on the favorable image of the JA politicians in California. When I interviewed US Congressman Robert Matsui (D-Sacramento), I was struck by his non-politician appearance. After being briefly exposed to his youthful look, slender physique, and gentle mannerism, I could not prevent myself from telling him that he does not really look like a politician. Congressman Matsui shot me back by saying that not looking like a politician is a major asset nowdays in America and that people can trust such a person and would vote for him.

There are some non-JA politicians who seem to have a very difficult time in sustaining their popularity. For them merely being a politician is a major liability. Senator John Tunney had such a problem vis-a-vis his challenger Samuel Hayakawa in 1976. Hayakawa was apparently successful in imposing an image of "a dirty professional politican" on Tunney while effectively posing himself as "a clean political amateur" before California's electorate. In a two-way election fight between a JA and a White candidate, the JA was considered "clean" while the White considered "suspcect." It was obviously inconceivable in California a few decades ago, but it is now possible.

It may be premature to conclude that the kind of intense anti-Japanese feeling that existed in California in the 1930's and 1940's has been completely eradicated. It may also be too early to conclude that racism in other areas such as school integration, employment, social relation has been thoroughly removed. However, at least in the electoral process in California, the JA's are now apparently fairly and objectively evaluated by the general public. (I must once again emphasize that my study deals only with California and not with other states of the union. It appears that as an electoral factor, race is more important in Hawaii than in California. The latest example of this is Ariyoshi-Fasi gubenatorial contest in 1978.)

But I wasn't....

By BILL MARUTANI

First, the Nazis went after the Jews,
But I wasn't a Jew,
so I did not react.
Then they went after the Catholics,
so I didn't stand up.
so I didn't object.
Then they went after the worker,
but I wasn't a worker,
so I didn't stand up.
Then they went after the Protestant Clergy
and by then it was too late
for anybody to stand up.

MARTIN NIEMOELLER
Pastor, Theologian

And so it was that the unspeakable holocaust was perpetrated against some six million fellow human beings, — men, women, children, the elderly, infants, — who worshipped the Almighty under the Old Testament. The Jews.

It didn't start with those now-infamous gas ovens. Rather it began with restrictions, followed by special decrees (wearing of a special Jewish badge, forced labor, establishment of Jewish Councils - the "Judenrat"), incarceration, and then systematic elimination. All supplemented with accelerating propaganda of hate. And all the while as the world stood by, essentially silent and inactive. Silent and inactive-world nations. Silent and inactive world churches and religions. Silent and inactive world peoples.

It is unpleasant, to say the least, to think, let alone speak, about this horrible chapter in the history of mankind; rather, it is easier to forget about the enormity of this program, perhaps to think somehow it didn't happen, that it could not have happened, that it won't happen. Again. That we are not Jews, and so . . . it can't happen to us. Surely, not in America, not today.

We have but to look to Southeast Asia, where today, again, hundreds of thousands of fellow human beings have been and are being systematically exterminated. As you read those very words, this moment. Again, while the world's nations, churches and peoples ineffectually stand by, at best weakly protesting. This time different victims, different regimes, different methods. But with the same end result: systematic mass homicide of helpless men, women, children, the eldery and infants. Today. Now.

But we cannot concern ourselves with these repulsive horrors: It is again too unpleasant; to consider; we are not the victims; it cannot happen to other minorities; it could not have happened in America. Perhaps. Those of you who have read Michi Weglyn's book "Years of Infamy" learned for the first time some of the proposals submitted by those in the highest places of our Government for the "solution" of the 115,000 Japanese Americans and their parents who were incarcerated in concentration camp in the United States during World War II: ship them "back" to Japan; propose an "exchange" of ten Japanese Americans for every prisoner-of-war that the Japanese Imperial Government releashed; and so on.

First the Nazis went after the Jews, but I wasn't a Jew . . .

TASTE OF CHINA
華香酒家
RESTAURANT & TAVERN

WE CATER TO RESIDENTIAL, MOTELS, HOTELS, OFFICES, CLUBS, FACTORIES ETC.
DELIVERY SERVICE 7 DAYS A WEEK
487-489 QUEEN ST. W.
367-0444

Vacation closing
July 19 to Aug. 5th
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

SALES ENGINEER

Don Mills manufacturer of steel mill instrumentation requires a Japanese speaking sales engineer. Electrical/electronic training and rolling mill experience preferred. Fluent English essential.

Please mail resume to R.G. Powers, Sales Manager.

KELK

48 Lesmill Road.
Don Mills, Ontario
Canada M3B 2T5

Telephone
(416) 445-5850

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.

Travel Service — Tel: 977-7655

*Frequent Group Departures to Japan by JAPAN AIR LINES and CP AIR

Take advantage of special group departures July 5 and September 27, 1980

For further information regarding all your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today ! ! !

Nisei bridges cultural gap in explaining in depth analysis of Japanese business

By BILL HOSOKAWA

"If the cuckoo won't sing, kill it." That was the philosophy of Oda Nobunaga, a 16th Century warlord who conquered central Japan and ruled his fiefdom with a mailed fist.

"If the cuckoo won't sing, make it sing." Oda Nobunaga's successor, Toyotomi Hideyoshi, took this approach, employing coercion, intimidation and threats to gain his ends.

"If the cuckoo won't sing, let's wait until it does." Tokugawa Ieyasu was the patient philosopher and this thought became the basis fo the modern Japanese business management system.

This is the way Mitz Noda, a senior staff engineer at Hughes Aircraft Co. in Culver City Calif., captures the attention of American businessmen when he talks to them about the extremely successful Japanese management techniques which, suddenly, have begun to attract a great deal of interest in U.S. business circles. Late in June, for example, the NBC television network devoted an hour and a half of prime time to a documentary titled "If Japan Can Do It . . . Why Can't We?" an in-depth analysis of the way Japan industry is operated.

Noda explains that American business is still run about the way Oda Nobunaga treated the cuckoo: If you don't produce, off goes your head. This leads to worry and, Noda says, Japanese managers contend worry is not good for either the employee or his company.

By contrast, Japanese management today takes the position that the average person "finds work natural and pleasant, is productive, and will exercise self-control" provided he is given reasonable motivation rather than threats.

About a year ago Noda wrote an article about Japanese managerial philosophy for Technology Review, published by the Alumni Associaton of the Massachusetts Institute of Technology. It stirred up a great deal of attention. Among those who read it were the editors and staff of The Best of Business, a semiannual review sponsored by the Xerox Corporation and distributed free to selected business leaders.

The editors of The Best of Business examine about 500 periodicals published in the United States and abroad in their search for material for each issue. About 1,000 articles were set aside as candidates for possible reprinting, and Noda's piece was one of them. Gradually the list was reduced to 90 and Noda's "Business Management in Japan" continued to survive.

Fourteen articles were finally selected for the Spring, 1980 issue. They came from such prestigious magazines as Atlantic, Fortune, Harvard Business Review, New Republic, Forbes and Industry Week. Noda's was among them.

Who is Mitz Noda? Noda is a Kibei Nisei who was graduated from Hiroshima Technical College. He returned to the United States, enrolled at UCLA and earned bachelor's and master's degrees in engineering. He is in demand as a lecturer on Japanese management techniques and has written two books on the subject. Another Noda article, "Leadership — the Japanese Way," is scheduled to appear in the summer issue of the Executive published by Cornell University.

For as long as most Nisei can remember, they've been told that they are potential bridges of undestanding between Eest and West, between Japan and the United States. This was a noble ideal but for most of them it was a mission impossible because they didn't know enough about Japan and Japanese culture to interpret them to their fellow Americans.

Noda has the advantage of both American and Japanese educations, and the ability to interpret one to the other. He is indeed a bridge at a time when a bridge between the two largest economies of the free world is badly needed.

Toronto Japanese Garden Club

Presents

A Mid-Summer Delight

Asagao (Morning Glory)

Bonsai
Indoor Plants
Exhibits

Sunday, August 17, 1980
10 a.m. — 4:30 p.m.

at the
Prince Hotel
900 York Mills Road, Don Mills

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

THE EXODUS OF THE JAPANESE
BY JANICE PATTON
$2.50 POSTAGE INCLUDED

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.50 with Postage

The New Canadian

479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

"MISTER ALUMINUM"

Installations
• Siding Soffit & Fascia
• Rainware
• Storm windows/doors
Metro Toronto Lic. B1971
Mas Aida — 755-6505

Agincourt Roofing Limited

40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0962

OSCAR'S

TENNIS
ATHLETIC SHOES
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

HOME INSULATION

Save fuel — Be warm
Typical price $40. total
using CHIP program
Please call
HOMESULATION
585-0659
9 to 12 a.m. 2 to 4 p.m.

7.5.3 GARDEN ENTERPRISES LTD.
M. & H. Nishi
FOUR SEASONS LANDSCAPING
GARDENS OF THE WORLD
- Planning, design and construction by Japanese landscape architects and horticulturists.
- Commercial, industrial, large estates and residential including townhouses.
- Indoor and outdoor
- Stone lanterns
- Tree pruning and spraying
- Maintenance service
- Government licensed weed control

225-7836
Member: Landscape Ontario

Extra Short 34 to 46 / Short 36 to 46
For All Gentlemen Shorter Than Average
Short Man
by BROWN'S
MEN'S CLOTHES SINCE 1926
545 Queen St. W. 368-5937
Daily 9:30—6:30 Thurs & Fri. Till 8p.m.
Municipal Parking Across The Street

DUNDAS UNION STORE

OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —

173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
977-3761 & 977-3765
ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY
PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS

ALBERT'S SHOE STORE

1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD

672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251

Weekly Group To Japan By Japan Air Lines and C.P. AIR is now available

For More Information Concerning All Your Travel Needs, Please Contact us as Soon As Possible.

We Will Be Happy To Serve You.

Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

極樂一丁目 (二四)

山手樹一郎

「あれも口どめされているんで、どこへ行くんだとは、かかあにもいっちゃいない」
「裏切り者は伊勢さん、男でしょうか、それとも女でしょうか」
「さあ、そこまではわしにも今のところわかりかねるた。なるべく気取られないように、男にも女にも目を光らせて見ることだ」
「はい、そうです」
「それから、頭は今夜伊勢屋へ泊るがいい。頭には安心のできる兄弟分のような友達はいないかね」
「二人三人はいやす」
「その兄弟分をたのんで、今夜はそっと伊勢屋の外まわりを、交代で寝ず番をしてもらうんだ。早ければ今夜中に、敵はなにかの手を打ってくるに違いない」
「なるほどねえ、やっぱり旦那はよく頭が働くなあ」
「それで、伊勢さんも今夜お店へ泊っていただけるんですか」
「いや、実はな、お市の家のほうへも武家衆はなにかたくらんでいることがあるようなんだ。そっちのほうが先口なんでな、まずそっちを片づけてから、後で庄どんのほうへ連絡をつけることにしよう」

江戸へ入れば別れ別れになるだろうと考えていたのが、意外にもそうは行かなくなって、それどころか、今夜はいそがしい体になってしまったと、四郎は内心苦笑せずにはいられない。
「伊勢さん、なんでしたらお市さんにもお店へ泊ってもらうと、おかみさんが安心するんじゃないかと思うんですがねえ」
庄吉はなんとかして四郎に伊勢屋へ泊ってもらいたいようである。
「そうだな、都合によってはそういうことにしてもらうかも知れないな。ついでにそのことも大番頭さんの耳へ入れておいてくれ」
「はい、そういたします」
駕籠はどうやら松井町通りへかかってきたようである。
山城橋をわたって、松井町二丁目の町外れの角が、問題の伊勢屋で、それから二ッ目橋をわたって堅川にそい、二、三丁上へのぼったところがお市の店だ。駕籠屋の足が思ったより早かったので、時刻はまだ五ッ半前のようである。

娘も道具のうち

松井町で伊勢屋組に別れた四郎は、そこでお鈴といっしょに駕ごを降りたお市を送って、相生町の松井屋までできた。
時刻が時刻だから店はもう大戸をおろしている。
「あら、阿父っあん寝ちまったのかしら」
お市はひとりごとをいいながら、くぐりに手をかける。くぐりはすぐにあいたようだ。
「四郎さん、いっしょにきてね」
お市はそういって、店へ入って行く。
どういうつもりなのか、相かわらずうしろからついてきた出羽重と佐賀十が、ぼんやりと川っぷちに立っている。
「おい、貴公たちはわしが声をかけるまで、そこで待ってくれ」

ROLEX

GOLD FINGER JEWELLERY CO.
Division of Eun-Ha Enterprise Ltd.
635 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONT. M6G 1K8
Tel. 534-9977

◉ダイヤモンドは工場渡の價格で販賣致します。
◉時計…ロレックス オメガ セイコウ
◉其他…貴金屬，時計，修理専門。
◉營業時間外は四二四ー二五九九

漢方乾材藥
◉綜合診察結果別に異常を發見しないが苦しい方や慢性病を御患って居られる方の御相談に應じます
◉(日本語で御電話下さい)
◉漢醫院三十年間開業臨床
漢醫師 金將錫
10 Blackfriar Ave. 216,
Weston, Ont. Tel. 247-9347

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470 Licensed

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
大阪ハウス
安くておいしいすしの店をお試し下さい。(飲酒許可)
トロント市ベイ街とヤング街の中間
チンペランス街一二番地

KOREA HOUSE
カン國料理
○各自テーブルでやき肉をお楽しみ下さい。
自分がシェフとなって……。
コリア・ハウス
666 Bloor St. West,
Toronto, Ont.
Tel. 536-8666

辯護士 鬼塚敏三
クインズ・カウンセル
425 University Ave.,
Suite 201,
Toronto, Ont.
Phone 598-2002
Home 493-2457
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

保險一切
火災、盗難、病傷、住宅、自動車保險のご相談に應じます。
木下律
トロント市
電話ー七五九ー二六三二
ー七五五ー七三一七

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービスステーション
共營者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-6004, 362-0218

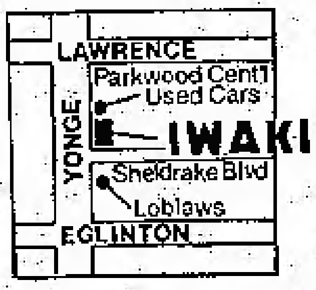
御家族呼び寄せ團体便
AUGUST 19, 21, 23, 24, 26, 28, 30, 31
◉バンクーバー サンフランシスコ ロス ホノルル滞在自由 ◉直行便はシーピー 日航等のジャンボ
◉びっくりするほど經濟的で快適な空の旅 ◉上記以外に行きも歸りも自由に日が選べます。◉カナダのどの都市からも參加できます。◉日本から呼寄せたい方日本へ安く歸りたい方は是非ご連絡を；
◉受付は毎日午後八時まで致しております。

国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
[416] 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste. 253,
Toronto, Ont. M5C 1W4

住所變更
本紙送り先アドレス變更の場合は、必らず舊住所を添えてご通知下さいますようお願い申します。
ニューカナデアン

住宅賣買
晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます
電話して下さい
堀ケン
PHONE 431-9191

市内の無料配達致します
◎範圍ー
東 マーカム・ロード
西 キップリング・アヴェニュー
南 レークショア・ブルヴォード
北 スティールス・アヴェニュー
◎配達日ー 月曜から金曜まで
◎最少オーダー 十ドル
大いに御利用下さい
Call 481-8928



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto
TELEPHONE 481-8928

住宅賣買 一切ご用
エム・ジー・エム会社
ミツ・クロダをお呼び下さい。住宅賣買一切のお世話を致します。
電話二六七ー一一七九
自宅二六一ー二五八一

前原フード
パーティー、佛事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 368-2445,
RESIDENCE 533-7651

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
IATA
LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 977-3026
●訪日團体便 ご家族呼び寄せ團体便
トロント、オタワ、モントリオール ｝ バンクーバー、ロス——ホノルル ｛東京、大阪、名古屋、福岡、鹿児島、札幌
●北米國内 海外航空機の予約並びに切符發行。
●世界主要都市の ホテル・レンターカー觀光の予約 旅行保險の取扱。

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1396
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST — PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街
一九五
電話九七七ー九五一九
(日曜日は休み)

GINZA
RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鐵板燒き
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一ー四〇〇〇

四十三年目にやっと對面
松下リリーさん喜ぶ
米大學助教掌のペンパルと

パン市の松下リリーさん（結婚して松下）が十一歳米国南部州に住んでいたエドニール・フラーさんが十三歳の時から、二人はペンパルとして文通をつづけてきた。第二次大戦後、リリーさんは夫君松下満義さん（のちパン市の日本語學校の校長となった）と共に日本へ。しかし両親のいるカナダに一日も早く歸って來たく、ホームシックのリリーさんを慰めてきたのがフラーさんだった。

文通しだしてから四十三年後の去る七月下旬、アーカンサス大學助教授となっているフラーさんがシアトル在住の叔母訪問の機会をとらえ、二人はパン市で初對面、たがいに抱擁し合って友情をたしかめた。

リリーさんは日本滞在中米空軍オフィスに働き、歸加してからはアカンタントの資格を獲得、日本料理學校を開設準備中である。夫君松下さんは一九六六年から數年間、語學校の校長をつとめた。フラーさんとリリーさんはサン紙を訪れ、この奇緣について擔當記者に語ったが、フラーさんは『ではまた会いましょう』とリリーさんの手をかたく握ってバスでシアトルに戻った。

青木氏が参加

米國オープン・プロゴルフ大会でゴールデン・ベアの異名を持つニコラスと競い合い、二位に喰いついた日本のプロ、青木功選手は、今週から始まったラバット國際ゴルフ・クラシック大会に参加のためエドモントンに滞在、同地のメイフェア・ゴルフクラブでの試合に参加した。

各種行事に積極協力を…
日系会館が強く要請
ト市日系新移住者協會に對し

ト市日系新移住者協会では、その活動資金捻出の方法として八月第三週よりラッフル（一枚一弗、三枚二弗）を發賣することになった。このラッフルのちゆうせんは來る九月二十日に予定されている『秋の歌謡ショウ』で行われるはず。

なお、同協会ではこのほど日系会館側代表と今後の相互協力について意見の交換を行った。その際、新移住者側の會館に對する協力態度に、會館側は満足していない、という意見が强く出された。會館側が新移住者側に要請している点は次の通り。

（一）會館にある『かえで文庫』の利用者に對し、今後できるだけ多くの人々が會館のメンバーになるよう努力してほしい。

（二）會館側の各種行事に對し、新移住者の間から多くのボランティアを送り出して協力してほしい。

藤の花やバラも咲いて
日白人が混って踊る
ニッポニアホームの野遊會

（オ州ビームスヴィル）當地のニッポニアホームの『ファミリー・ピクニック』がこのほど同ホームで好天に恵まれて催されたが、トロント佛教会々員がバス一台を借り切っての慰問には在寮者は深く感謝している。當日のもようを在寮者の一人が次のように報じて喜んでいた。

さわやかに晴れ渡り、そよ風が心地よいピクニック日和にめぐまれ、佛教会の方々のご厚意により、日本舞や踊りを美しい衣装で目がさめるばかり、老人たちの心を慰めるためにと日本の消歌を聞かして下さったり、炭坑節を踊るときには白人も老人も入り混って楽しい輪をつくり、まことに平和な光景でした。

ホームの隣へであるスコッチッシ・ダンス團も加勢されて久方ぶりに見物させていただき、チェリーの實がライプし、そして藤の花か返り咲き、バラの花がよい香りを漂わせてくれるというシーズンの樂しいひときであった。

三笠宮ご夫妻が來訪
日系會館で在住者がご歡迎

三笠宮ご夫妻は八月十七日からウイニペッグ市で開かれる第十四回國際宗教歴史學會にご出席されることになった。それに先立ち、ご夫妻はオタワ、キングストン兩市を訪問された後十五日夜、トロント日系文化會館で、日系人團体共催のレセプションにのぞまれた。

なお、ご夫妻は十六日午前中、市内のギャラリーをご見物になり、午後ウ市向けて空路ご出發、十七日からの國際會議に出席される日程となっている。

ハダカ美人比べ
秋田孃が三位に

ハミルトン市郊外でこのほど行われた『ミス・ニュード世界コンテスト』に日本から二名の女性が約二十名のコンテストに加わり、自慢の裸体をみせたが、結果は米国のダウン・ランベス嬢（二〇）に栄冠、次点はト市のサンドラ・レンジャー嬢、三番が東京の秋田マユミ嬢。日本からハダカ・コンテストに加わったのは今年が初めて。

ト市日本商工会
ホーム寄付金

トロント日本商工会々員のニッポニア・ホーム増改築資金に對する寄付額は七月中旬現在で、法人会員（会社）六十七社より一万四千八百ドル、個人会員七名より三百五十ドル、合計一万五千百五十ドルと目標の一万五千ドルを越えたことが河村会計幹事よりこのほど行われた同会理事会で報告され、ニッポニア・ホーム側に廣田会長より手渡されることになった。

岩崎奨學金を
米壽祝いに設置

大陸時報社の岩崎社長が今年八十八歳（米壽）となり、一年近い闘病から全快したので同氏夫妻の息子や息女らが祝うパーティーがこのほどプリンスホテルで家族、招待客ら約百人が加わって和やかに催された。

茂木總領事はじめ數氏の祝辞があり、門永友太郎氏の發聲で『万歳』三唱、岩崎氏の謝辞があった。各方面から祝電がよせられたし、祝儀、寄付を土台とする、『岩崎日本語奨學金』を設置することが發表された。

いく度か死線を越えて再生の門出めでたし米壽と共に（雨情）

お茶とお花の會

ト市日系新移住者協会主催の『お茶とお花の實演』がこのほど日系文化会館で催され、日白人合わせて約四十名の出席者があった。來訪の荒木草榮家元ら一行十二名は會場飾物の立派さに感心、當日の裏方として一、二世夫人たちが心暖まる援助に對して『とても予期していなかった』と大喜びだった。

ミニ・ニュース

（トロント）マルチリンガル・テレビ（チャネル四七）主催で八月二十日（水）午後七時半から『無法松の一生』（ザ・リキシャマン）の映画を上映する。監督は稲垣弘氏。場所は西セントクレア街五五〇、ヘリテージ・テレセンター。入場料三弗。

（トロント）カナダ最大のトロント大學構内案内（無料、ガイド付き）が八月二十九日まで毎日（月ー金）ある。ランチは校内數ヵ所で買い求められる。詳細電話（四一六）九七八ー五〇〇〇。

中田俊男氏さがす

九州地方建設局福岡国道工事々務所より、ト市在住（オージングトン街七六五）の中田俊男氏（この住所宛の手紙が同事務所に戻ってきた。配達不能として）宛の手紙を本社で留置中。是非本人に手渡してほしいとの依頼である。

○清水少年サッカー選手團は十六日（土）午後六時半からバーチモントスタジアムで、十八日（月）夜八時半オシャワで、十九日（火）午後六時半バーチモンドスタジアムで試合する。

○記入洩れとして十五弗、神奈川同志会を追加。ト市の語校維持会の寄付感謝廣告中に。

死亡

△ア州テーバーの比嘉松氏（八六歳）は六月二十四日同地病院で死去。二十六日夜テーバー佛教会で宮地開教使により通夜衆告別式を行い二十七日同地墓地に埋葬した。喪主はトミ夫人。

△ア州ピクチャビュートの吉田信重氏（九一歳）は六月十八日老衰のため死去。二十日レスブリッジ本派佛教会で河村開教使、ジュニャング開教使により通夜衆告別式を行い、二十一日埋葬した。喪主は息吉田実氏。

日本人には やっぱり日本製！

女性に優しいフェミスト專用スキンーピンク七・五〇弗。ピンクと黒十弗。黒（特製品）十五弗。青十一弗。黒ベルト十六弗。お電話又はメールでどうぞ。

K. Store, 75 Halsey Ave., No. 712, Toronto, Ont. M4B 1A8 (416) 751-0220

樂しい御旅行

ご相談、お問合せは日本語でどうぞー。
船、汽車、旅客機、世界中どこへでもー。

◎秋の訪日觀光便
毎週日曜日・火曜日・日本航空 シーピー・エア
滞在期間 二一日以上ー九〇日以内

◎一九八〇年度夏の日本行き 特別團体便
九月二六日ー十月八日

本店 タイムススクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C. Telephone (604) 273-5698

支店 タイムススクエア旅行社
Branch Office - 1157 Melville Street, Vancouver, B.C. - Tel. 681-7251

スウィッチするだけで美味しく炊ける
ナショナル
◎電氣飯タキ釜
故障の場合の修理も出来ます
これは便利だ…… 一日中熱いお湯が使える
◎エア・ポット器（大形魔法瓶）
親切、丁寧、毎日開店。安価な店。
無料パーキング場をご利用下さい。

ダンダス ユニオン店

電話 九七七ー三七六一 九七七ー三七六五

DUNDAS UNION STORE, 173 Dundas St West, Toronto Tel. 977-3761 & 977-3765

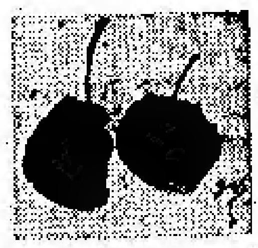
ハワイでXマスを

○イワタのクリスマス特別グループ（二十二日出發）一週間又は二週間。
○お問合せはお早めにどうぞ。
◻週末の汽車旅行はいかがですか？ 一流ホテル二泊朝食券付き。觀光バス・往復汽車運賃を含んでの週末旅行パッケージです。

トロントより（一人）	モントリオール	九〇弗
	オタワ	七五弗
	ケベック市	一一〇弗

他に日本・オリエント・ハワイ・フロリダ等お氣軽にお電話下さい。

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
162 SPADINA AVENUE, TORONTO, ONT. M5T 2C2 Phone (416) 869-1291
トロント岩田旅行社
KEN KUTSUKAKE TEL. 869-1291



英國便り

今井八千代

数年前「黄昏のロンドンから」と題して、日本の一主婦がロンドン滞在七ヵ月の体験を書き、それがベストセラーになりました。私はカナダでこの本を読んだ時、落ち目になって行くという意味で——英国病のこと等を書いてありましたから——著者は「黄昏」と云ったのだろうと、ぼんやり考えたのでしたが、昨年九月から英国に住むようになって、その当初数カ月はたしかに英国は「黄昏」だとの印象を受けました。

世界に陽の沈む処が無いといわれた大帝国は、植民地政策のいわば後始末に莫大な出費。国内の経済は混乱状態。相次ぐストライキ。インフレ二〇%。失業者は百五十万突破。企業の倒産。三〇%の所得税と一五%の消費税。ガソリン一ガロンが約三弗。ロースト肉は一ポンド七ドルから八ドルの物価高。給料は平均二〇%上っても、そのはね返えりは何もかもが値上げになり九ヵ月の間に郵税やバスの料金は二度も、しかもその度に二〇%ずつ上るという始末です。こんな状態では「黄昏」が「真夜中」に突進するかと危ぶまれます。

ところが、目先のことに囚われず、目標を何年も先に置いて計算する国民だと判って来るにつけ、私の考えも変って来ました。一例をこのほどの新聞報道から取ってみましょう。

「スポーツ車、エム・ジーが資金調達のため日本へ重役を送ったが交渉成立せず十月閉社と決定」又「スポーツ衣類製造会社、アドミラルは早急に百五十万ポンド（約四百万弗）の資金が入用、資金入手不能の場合は来年度の新型製造不可能。従業員の運命にかかわる」と、この二つが相前後して報道されている真最中に、国立絵画館は二百五十三万ポンド（約六百八十万弗）でルーベンスの「サムソンとデリア」という絵をドイツの持主から買い取りました。この大金を前記の二つの会社に融通したら、何千人もの従業員が失業せずにすむものをと、詳しい国家背景も知らない私は素人考えで、そんなことを思ってしまいますが、国に大きな財産を造る方が将来のためになるのでしょう。実際、大英博物館一つだけを見ても世界各国から集められた——武力で勝ち得た植民地からの掠奪品も、その中にあるからと考えると、余りいい気分ではありませんが——陳列品の見事さ、気が遠くなる思いがします。

長期計画の賜物に日本では考えられない広大な緑地が、この小さな島国に幾されています。観光客誘致に大きな力になっている史跡や、大型堂はどの位いあるのでしょうか。六十八年前にカナダ寄りの大西洋で沈没したタイタニック号や、海賊時代の沈没船の、引揚げ作業も進んでいるようです。何でも宝物が沢山海底に沈んでいるとかで、まだまだ遺産は沢山あります。英国史そのものでさえ、大きな遺産と云える処に、近年は北海油田という天然の富にも恵まれた大した財産家です。

「午前十時の国」カナダに、二十六年半も住んだ私の目には、テンポがおそく日常の生活に不便が多い英国は、経済の混乱状態と相まって「黄昏」と写ったのでした。頭上に太陽を仰ぐ「真昼」の英国は過去のものとなったのは事実であっても、「黄昏」の英国にはまだ間があるようです。

朝顔展ご案内

トロント日系ガーデンクラブでは次の通り、朝顔展を催すことになりました。

△場所　トロント・プリンスホテル内。
△期日　八月十七日（日）午前十一時より午後五時まで（コレクション）
△朝顔の他、盆栽、ハウスプラントその他珍しい種類が多く展示されます。

知友人お誘い合わせ、ゆっくりごらん下さるようご案内申し上げます

トロント日系
ガーデンクラブ

ご家庭で温泉を！

温泉や鉱泉は湯治のためばかりでなく、むしろ保養保健のために多く用いられております。
この家庭用ラドン温泉器を一つお備えになればわざわざ遠くまで出かける必要はありません。
必要の方が好きな時に、好きなだけご自宅で同じ効果を楽しめます。
又、希元素鉱物入りのミネラル・ウオーターを作る鉱石はそれだけでもお役に立っています。
カナディアン・クリスタルスパーコーポレーション
日本語による問い合わせ先七八三—七三三五（ト市）
バンクーバー代理店　森ヨシ
Forest Co.
512 Woodland Dr., Vancouver, B.C.
Tel. 254-2724

聴取困難者の
聴力を増強する

私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤリング・エイド）専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。
聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴える夢が實現します。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついていない。より自然の聴取が出来る耳に合ったものが注文できます。ねているときでもつけて音に気づくことが出来る。正常に電話が使える。（この切抜き持参者には特別割引きがあります。）早速に二二五—三二八一に電話を。
ARNOLD A. HOCK HEARING AID SERVICE,
5457 YONGE STREET,
WILLOWDALE, ONT. M2N 5S1
3601 LAWRENCE AVE. E. SCARBORO
TEL. 225-3281

持ち運びに便利な、軽くてかさばらないものが良いでしょう。いま日本航空では成田発の国際線全便で、まさにうってつけの"うなぎのお土産サービス"を実施中です。老舗「檜原」の蒲焼きを真空パック（ドライアイスパッケージ入り）。値段は1枚1000円。お申込みは5枚から。
ご予約は出発前日（土・日曜を除く）正午までに日本航空へ。ご注文の品物は当日、出発カウンターであなたのお手もとに。

68才の母親を、アメリカへ呼んであげたいのですが。
私たち日本航空では、ご主人とは別にご家族が渡航なさる場合、特別にお世話する〈ファミリーサービス〉を行なっていますが、60才以上の方の旅もお手伝いさせていただきます。ご出発当日は専任の係員が必要諸手続きをお世話、機内でも特別な心くばり、ご到着時にも出発時と同様、入国手続きなどのお手伝い。お母さまのアメリカまでのひとり旅、大丈夫です。お申込みは日航機ご予約時にどうぞ。

機内食に特別の注文をつけられるでしょうか？
お客様の好き嫌いによるご注文は、どの航空会社でもお受けしていないようです。宗教上、健康上の理由でのご注文にはお応えしています（回教徒の方にポーク以外のお食事、高血圧の方に塩分抜きのお食事etc）。搭乗便の出発18時間前までですとご注文が即座にOK。日本航空ではお子様用食事を特別に用意。乳児食（粉ミルク、缶フード）、離乳児食（2才未満）、そして子供食（2才以上）の3種類です。

お一人、お一人の旅を、私たちは大切にします。
空の旅について、旅慣れた方でも「さて、どうしよう」という事があるようです。そこで日本航空では、お客様に心ゆくまで空の旅を楽しんでいただくために、旅の予備知識を、まとめてみました。少しでも皆様のお役に立てば、と願っておりますが、この他にも空の旅に関するご質問がございましたら、どうぞなんなりとお気軽にお尋ねください。私たち日本航空は空の上だけではなく、皆様の旅を真心こめて、お手伝いさせていただきます。

JAL 日本航空

トロント支店：Tel.(416)364-7226 Suite 120 111 Richmond Street West Toronto, Ont. M5H 2G4　バンクーバー支店：Tel.(604)688-6611 777 Hornby Street Vancouver, B.C. V6Z 1S4

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-4665

Second class mail No. 0316

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗（前払）半年十二弗（前）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

日本は知らない、カナダへの影響

グレイ通産相の訪日結果薄し

〔東京〕ハーバート・グレイ・カナダ通産相は、日本・カナダ通商関係を、カナダになお有利になることを望んで先週日本を訪問、日本政府の當事者と懇談をつづけたのち「この最初の話し合いはまづ満足的に終った」といい残してカナダに戻った。

しかし、日本側ではグレイ通産相の訪問が何を目的としているかは十二分に承知で、現在日加貿易尻は日本の入超（約三十五億弗）であるのに、これ以上にカナダ製品をもっと購入してほしいとか、自動車部品をカナダからもっと買ってほしいという要求ばかりをおいそれと受け取れない、という冷静な態度を持している。

一方、グレイ通産相は、日本製小型車の對米及び對加輸出の大幅進出について「日本がどしどし米国に新車を送り込むことで、困るのは米国だけでなく、米国とこの分野で緊密な関係にあるカナダも大いに困るという事實を日本は知っていない」と不平をもらしている。

いづれにしても、グレイ通産相の訪日によって、カナダが對日貿易面で即座的な好影響を受けることはもとより望まれないことで、「話し合えばわかる」ことが最も重大だと同大臣が指摘している。それが結局のおみやげという他ない。

東京に一万五千人集い 金大中氏を救えと叫ぶ

〔東京〕韓国の元大統領候補金大中氏が東京から韓国にら致された「金大中事件」の真相も明らかにされないまま、今週中にも内乱予備・陰謀罪などで軍法会議にかけられようとしているなかで、同氏を救援するための日本各界が結集した集會が事件からちょうど満七周年、東京・日比谷公園の野外音樂堂で開かれた。

韓評を中心に日韓・日朝団体、各政党、市民運動団体などでつくっている金大中救出日本連絡會議が主催して開かれた「ら致事件七周年、金大中氏を殺させるな—国民大会」で、野外音樂堂の通路まで埋めつくす一万五千人（主催者側發表）が集まり、この種の集会としては珍しい盛り上がりをみせた。

主催者を代表して同會議代表委員の一人、評論家青地晨氏が次のように「基調報告」を行った。

「金大中事件から七年たつが、今日が金大中氏の生命にとっても、韓国の民主化にとっても、最大の危機となっている。韓国では故朴大統領以上の軍事獨裁者・全斗煥国軍保安司令官が自ら大統領になる野望から金大中をまつ殺しようとしている。鈴木内閣がこの事態にも何もせず、つまり金氏を見殺しにしようとしているのは日韓の黒いゆ着、わいろのやりとりがあるためで、金大中氏まつ殺の陰謀に加擔しているも同じ」

前國王死去

イラン前國王は去る二十七日カイロ郊外のマーディ陸軍病院で死去した。昨年一月イラン革命で國を追われて以来一年六ヵ月、各國を轉々と亡命生活を余儀なくされての最期だった。葬儀は二十九日カイロで行われたが各國元首はいづれも参列しなかった。

毛澤東を批判 外紙回答

華主席が『文華』の過ちを突く

〔北京〕中国の國營通信新華社は今週、華国鋒中国共産黨主席がこのほどユーゴスラビアのピエスニク紙が出した毛澤東・文化大革命評價などの質問狀に對し、書面で回答した内容を記事（英文）の形で傳えた。

この中で華国鋒主席は『第十二回同党大会（十二全大会）は、文化大革命の社会的、歴史的な原因についての理論的な分析を行うことになろう』との政治日程を明らかにするとともに、

（一）文化大革命期（一九六六年—七六年）に黨は心痛む重大な過ちを犯した。毛澤東黨主席として當然、毛澤東同志はこれらの過ちに責任を負っている。

（二）文化大革命期の黨の過ちは、主に『黨と国家の狀態の評價』についてであり事實とは異なる評價を下し闘爭面で間違った政策と方法をとったことにある。

（三）黨が犯した過ちと、社会主義の性格を完全に變えようとした『四人組』の陰謀とは性質が全く異なっている——などの見解を示した。

モスクワ變らず

五輪大会終り住民はなげく

〔モスクワ〕九百万本の花苗木が植付けられ、市内百八十通りに新樹とブッシが植えられ、革命前の舊ビルは新しくペイントされてピカピカと輝き、二千の街道が大修理され、そして西獨人により二億弗の空港が建設され、巨大なスポーツ・アリナとコンピューター・センターがつくられた。

すべてが最初の共産國による五輪大会のためであったが、いま五輪大会が終って、その直接的インパクトは部分的にはあるにしても全面的影響は今後に残されるものとなろう。

モスクワ市民にとっては五輪大会はスペイン産レモン、エクアドル産バナナ、モロッコ産オレンジそして冷凍オランダ産ターキーが店からいくらか多く手に入れることを意味し、チェッコ製男靴が五十弗で買えることも可能であった。

しかし、食糧となると話は別で『私たちは落膽している』と一般市民はなげき、外人客や選手たちにはたらふくだろうが、私たちは長いラインアップをしないと手に入らないとこぼした。結局大会前のモスクワは大会後になっても變更がもたらされていないのだ。

ミニ・ニュース

〔東京〕日本の非喫煙者の一人、中田みどりさん（二七）は先週、乗客は汚染されない清い空氣を呼吸する権利があるとして、国鉄、タバコ專賣公社を相手どり裁判を起した。

〔金澤〕女性では日本一の長壽者、石川縣出身の道井ふとさんが、このほど元氣で百九歳の誕生日を迎えた。おとさんの毎日の樂しみはテレビをみること。すもうが大好きとある。

〔トロント〕八月になって日本から知名來訪者が當市に續々という狀態。岩動參議員が今週末から三日間、福田衆院議長が三十日、九月三日には四、五名の議員連がオタワからト市へ。

「ヒゲ號」が晩市着

〔バン市〕三人組の日本人青年が四年がかりで建造した長さ一〇メートルの帆船（エンジン付）を操り、七月末ひょっくりバン市に到着した。神戸を出發してから四十九日目。

安橋秀幸、岡所龍介及び針野耕二（いずれも音譯）の三青年は二十四歳の同年輩。最初は日本近海で新ボートのトライアウトだったが、ボートの調子がすばらしく、これなら太平洋を樂々と横断できる、という自信を得ての壮擧となった。

『ヒゲ』と名付けたボートを再び操って南下、シアトル、桑港、ロサンゼルスを訪づれたのち、ハワイ經由で神戸にもどる予定。

オ州消費者に凱歌！

商品の正札抜き反對

〇オ州内のスーパーマーケット業界は、州内消費者の強い要求に屈し、スーパーで取り扱っているすべての商品にプライス・ステッカー（正札）を從前通りつけることにこのほど同意した。消費者の強い聲が、消費物品を大量に取り扱う商店に『ノー正札制』實施にストップをかけたわけである。

〇すでに一部スーパーでは正札なしで、包裝に入れたマークをコンピューター・ミシンの上にすらりと流すと、レジスターに價格が出てその合計を消費者が支拂うという仕組みが實施されている。購入の九〇%はこの方式に絶對反對。男性の約一五%は『てっとり早くていいよ』と案外無關心。物品一個毎にプライズ・ステッカーをつけてほしいという要求だった。

〇物品から正札抜きの實驗が昨年十二月から開始されオタワ、ロンドン、ハミルトン及びトロントのスーパー一店で試験的に行われてきていた。

漁者のワイフ失業金貰える

〔オタワ〕漁業を生業とする個人經營漁者の妻たちは近日中に失業保険の支給申請を行うことができると雇用・移民大臣が發表した。個人經營の漁者のワイフの働き（ヘルプ）は彼女らの所得とはみなさず、保険の對象になるものと解釋され失業保険を申請し得ることになった。カナダ人權擁護委員会がそうあるべきだと裁定したからである。

東部の電話料金

〔オタワ〕ベイ・テレフォン料金が二倍の二十セントに、一般家庭の電話料金が一ヵ月に六十五セントないし一ドル一〇セントに値上ることになった。この値上りはケベック及びオ州の西部だけに適用されるもので恐らく九月一日から實施となろう。ビジネス電話料金もこれに準じて値上る。

カーター再候補

〔ニューヨーク〕當市で開かれた米国民主黨大会で十二日夜、カーター大統領及びモンデール副大統領チームの再候補を満場一致で可決した。ケネディ上議は候補レースから外れると前日發表した。

オーヒラ通り

パナマ市議会は故大平首相を記念、首都内五三一ビー・ストリートを『オーヒラ・ストリート』と改名することにこのほど決定した。この通りに日本大使の公邸があるからである。